

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA

Mažųjų ir vidutinių įmonių, prekybos,
amatų, turizmo ir perkamosios galios
ministerija

d. Dekretas Nr.

dėl įrengtų turistams skirtų būstų veiklos duomenų

NOR:

Tikslinės grupės: savivaldybės ir savivaldybių tarpusavio bendradarbiavimo įstaigos; įrengtų turistams skirtų būstų nuomos paslaugų tarpininkai, veikiantys visų pirma skaitmeninėse nuomos platformose; įrengtų turistams skirtų būstų nuomos įmonės; viena viešoji įstaiga, nurodyta Prancūzijos turizmo kodekso L. 324-2-1 straipsnio II dalies pirmoje pastraipoje.

Tema. Dekretu iš dalies keičiamos taisyklės, reglamentuojančios su įrengtais turistams skirtais būstais susijusios veiklos duomenų rinkimą, perdavimą, teikimą ir saugojimą. Taigi jame pateikiamos reikiamos išvados, atsižvelgiant į plačiai taikomas įrengtų turistams skirtų būstų registravimo naudojantis nacionaline internetine paslauga procedūros, visų pirma panaikinant galimybę vietos valdžios institucijoms ir viešosioms savivaldybių bendradarbiavimo įstaigoms pasirinktinai teikti registracijos numerių sąrašus ir su jais susijusią informaciją, kartu numatant pereinamojo laikotarpio nuostatas, susijusias su jau pateiktais duomenimis. Šiuo dokumentu tęsiamas nacionalinių teisės aktų suderinimo su 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2024/1028 dėl duomenų, susijusių su trumpalaikės būsto nuomos paslaugomis, rinkimo ir dalijimosi jais, procesas, visų pirma iš dalies keičiant reikalavimus dėl duomenų, kuriuos įrengtų turistams skirtų būstų nuomos paslaugų tarpininkai teikia vienintelei viešajai įstaigai, atsakingai už tokių duomenų rinkimą. Galiausiai jame numatyta, kad vienintelė tokia viešoji įstaiga yra Prancūzijos turizmo plėtros agentūra „Atout France“.

Įsigaliojimas. Šis dokumentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo, išskyrus 6 straipsnio nuostatas, kuriomis „Atout France“ paskiriama vienintele viešąja įstaiga ir kurios įsigalios ministrų nutarimu nustatytą dieną, bet ne vėliau kaip 2027 m. gruodžio 31 d. Dekrete taip pat nustatytos pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl duomenų, susijusių su ankstesniais deklaracijų numeriais, pateikimo ir saugojimo.

Įgyvendinimas. Šis dekretas priimtas visų pirma siekiant įgyvendinti 2024 m. lapkričio 19 d. Įstatymo Nr. 2024-1039, kuriuo siekiama vietos lygmeniu sustiprinti įrengtų turistams skirtų būstų reguliavimo sistemą, 1 straipsnį.

Ministras Pirmininkas,

atsižvelgdamas į mažųjų ir vidutinių įmonių, prekybos, amatų, turizmo ir perkamosios galios ministro ataskaitą,

atsižvelgdamas į 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB,

atsižvelgdamas į 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2024/1028 dėl duomenų, susijusių su trumpalaikės būsto nuomos paslaugomis, rinkimo ir dalijimosi jais, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1724,

atsižvelgdami į 2015 m. rugsėjo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/1535, kuria nustatoma informacijos apie techninius reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarka,

atsižvelgdamas į Prancūzijos statybos ir būsto kodeksą, ypač į jo L. 631-7–L. 631-10 straipsnius,

atsižvelgdamas į Prancūzijos turizmo kodeksą, ypač į jo L. 324-1-1 ir L. 324-2-1 straipsnius,

atsižvelgdamas į Prancūzijos miestų planavimo kodeksą,

atsižvelgdamas į iš dalies pakeistą 1978 m. sausio 6 d. Įstatymą Nr. 78-17 dėl duomenų tvarkymo, duomenų bylų ir asmens laisvių,

atsižvelgdamas į 2024 m. lapkričio 19 d. Įstatymą Nr. 2024-1039 dėl įrengtų turistams skirtų būstų reguliavimo priemonių stiprinimo vietos lygmeniu, ypač į jo 1 straipsnį,

atsižvelgdamas į XXXX Nacionalinės standartų vertinimo tarybos nuomonę,

atsižvelgdamas į XXXX Prancūzijos duomenų apsaugos institucijos nuomonę,

atsižvelgdamas į XXXX Korsikos asamblėjos nuomonę,

atsižvelgdamas į XXXX Europos Komisijai pateiktą pranešimą XXXX,

išklausęs Valstybės tarybos (Finansų skyriaus) nuomonę,

nustato tai, kas nurodyta toliau.

1 straipsnis

Prancūzijos turizmo kodekso R. 324-1-2 straipsnis panaikinamas.

2 straipsnis

To paties kodekso R. 324-1-6 straipsnio pirmoje pastraipoje žodžiai „Jei patalpų, kurios nėra skirtos gyvenamosioms reikmėms, kaip apibrėžta Prancūzijos statybos ir būsto kodekso L631-7 straipsnyje, nuoma kaip įrengtas turistams skirtas būstas nereiškia, kad keičiama paskirties vieta ar tarpinė paskirties vieta, kuriai taikomas statybos leidimas pagal Prancūzijos miestų planavimo kodekso R. * 421-14 straipsnio c punktą, arba kad keičiama paskirties vieta, kuriai taikomas išankstinis deklarasavimas pagal to kodekso R. * 421-17 straipsnio b punktą,“ pakeičiami žymimuoju artikeliu „La“.

3 straipsnis

To paties kodekso R. 324-1-7 straipsnis panaikinamas.

4 straipsnis

I.– To paties kodekso R. 324-2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. I dalyje

- a) žodžiai „Jei savivaldybė yra įgyvendinusi L. 324-1-1 straipsnio III dalyje nurodytą registravimo procedūrą, tai“ pakeičiami žymimuoju artikeliu „La“;
- b) žodžiai „praėjusių ir einamųjų kalendorinių metų“ pakeičiami žodžiais „pastarųjų aštuoniolikos mėnesių“.

2. II dalies

a) antroje pastraipoje po nuorodos „L. 324-1-1“ įterpiami žodžiai „, taip pat vadinamas „registracijos numeriu“;“;

b) paskutinės pastraipos

- pirmame sakinyje žodžiai „einamaisiais ir ankstesniais metais“ pakeičiami žodžiais „per pastaruosius aštuoniolika mėnesių“;

- antrame sakinyje žodžiai „šiais ir praėjusiais metais.“ “ pakeičiami žodžiais „per pastaruosius aštuoniolika mėnesių“.

c) Po paskutinės pastraipos įterpiamos dvidešimt keturios pastraipos, kurios išdėstomos taip:

„– klientų, kuriems per pastaruosius aštuoniolika mėnesių buvo išnuomotas įrengtas turistams skirtas būstas, skaičius per dieną, nurodant klientų gyvenamąją šalį. Šis skaičius taip pat išskaidomas pagal kiekvieną iš L. 324-2-1 straipsnio I dalyje nurodytų asmenų ir, atsižvelgiant į R. 324-2-1 straipsnio III dalyje nustatytą taikytiną laikotarpį, pagal kiekvieną mėnesį arba ketvirtį per paskutinius aštuoniolika mėnesių.

„III. I dalyje nurodyti duomenys taip pat apima toliau nurodytus duomenis, kai tokie duomenys buvo pateikti R. 324-2-2 straipsnyje nurodytai įstaigai kaip deklaracijos bylos, kurią reikia užregistruoti, dalis, nurodyta L. 324-1-1 straipsnio III dalyje, iš dalies pakeistoje

2024 m. lapkričio 19 d. Įstatymo Nr. 2024-1039, kuriuo siekiama vietos lygmeniu sustiprinti įrengtų turistams skirtų būstų reguliavimo sistemą, 1 straipsniu:

„1. Jei nuomotojas yra fizinis asmuo:

– pavardė ir vardas;

– pašto adresas;

– telefono numeris;

– el. pašto adresas;

‘ 2. jei nuomotojas yra juridinis asmuo:

– pavadinimas;

– SIRET numeris;

– pašto adresas;

– jo arba vieno iš jo teisinių atstovų pavardė, vardas, telefono numeris ir el. pašto adresas;

3. nuoroda, įrodanti kad tas registracijos numeris galioja arba kad vykdoma faktinė įrengto turistams skirto būsto nuomos veikla;

4. tikslus įrengto turistams skirto būsto adresas, įskaitant, jei reikia, pastatą, laiptinę, aukštą, duris arba buto numerį ir sklypo identifikatorių;

5. įrengto turistams skirto būsto tipas: namas ar butas;

6. įrengto turistams skirto būsto, naudojamo kaip pagrindinė gyvenamoji vieta, antras būstas, kitas būstas ar patalpos, naudojamos kitais tikslais nei įrengtas turistams skirtas būstas, statusas;

7. kambarių skaičius įrengto turistams skirto būsto vienetė;

8. didžiausias laisvų lovų skaičius, kurį siūlo įrengtas turistams skirtas būstas;

9. įrengtų turistams skirtų būstų vienetų klasifikacijos lygis arba bet koks kitas kokybės rodiklis;

10. sprendimo dėl priskyrimo klasei data;

11. įrengto turistams skirto būsto prieinamumas asmenims su negalia;

12. patalpų mokesčių identifikavimo numeris;

13. išankstinio leidimo, nurodyto Prancūzijos statybos ir būsto kodekso L. 631-7 straipsnyje arba L. 631-7-1 A straipsnyje, nuoroda ir data;

14. L. 324-1-1 straipsnio IV a dalyje nurodytas leidimo numeris ir išdavimo data“.

3. III dalies pirma pastraipa pakeičiama šiomis nuostatomis:

„IV. I dalyje nurodyti duomenys taip pat apima toliau nurodytus duomenis, jei jie buvo pateikti R. 324-2-2 straipsnyje nurodytai įstaigai pagal R. 324-2-1 straipsnio II dalies, kurios redakcija yra ankstesnė nei nustatyta [data] Dekrete Nr. [XXX] dėl įrengto turistams skirto būsto veiklos duomenų, ir R. 324-2-4 straipsnio I dalies, galiojusios prieš ją panaikinant [data] Dekretu Nr. [XXX] dėl įrengto turistams skirto būsto veiklos duomenų, nuostatas:“.

II. – Praėjus aštuoniolikai mėnesių nuo šio dekreto įsigaliojimo dienos, Prancūzijos turizmo kodekso R. 324-2 straipsnio IV dalis su pakeitimais, padarytais šio straipsnio I dalimi, iš dalies keičiama taip:

1. Pirmoje pastraipoje žodžiai „R. 324-2-1 straipsnio II dalies redakcijos, kurios redakcija yra ankstesnė nei nustatyta [data] Dekrete Nr. [XXX] dėl įrengto turistams skirto būsto veiklos duomenų, ir“ išbraukiami.
2. Šešta pastraipa išbraukiama.

III. – Pasibaigus dvidešimt šešių mėnesių laikotarpiui nuo šio dekreto įsigaliojimo dienos, Prancūzijos turizmo kodekso R. 324-2 straipsnio redakcija, išdėstyta šio straipsnio II skirsnyje, iš dalies keičiama taip:

1. III dalies pirmoje pastraipoje žodžiai „redakcijoje, nustatytoje pagal 2024 m. lapkričio 19 d. Įstatymo Nr. 2024-1039 dėl įrengtų turistams skirtų būstų reguliavimo priemonių stiprinimo vietos lygmeniu 1 straipsnį“ išbraukiami.
2. IV dalis panaikinama.

5 straipsnis

To paties kodekso R. 324-2-1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. I dalies

- a) pirmoje pastraipoje po nuorodos „R. 324-2-2“ įterpiami žodžiai „, kai tik ji sužino apie tokius duomenis, ypač tais atvejais, kai ji teikia skaitmeninę platformą, leidžiančią jai turėti informaciją apie saugomus duomenis arba juos kontroliuoti,“;
- b) antroje pastraipoje žodis „deklaracijos“ pakeičiamas žodžiu „registracijos“;
- c) penktoje pastraipoje skyrybos ženklas „,“ pakeičiamas skyrybos ženklu „;“.

- a) Po penktos pastraipos įterpiama ši pastraipa, kuri išdėstoma taip:

- b) „– klientų, kuriems šis įrengto turistams skirto būsto vienetas buvo išnuomotas dienai šio straipsnio III skirsnyje nurodytu laikotarpiu, skaičius, nurodant tų klientų gyvenamąją šalį.“;

Paskutinėje pastraipoje žodžiai „vienas mėnuo“ pakeičiami žodžiais „penkiolika dienų“.

2. II dalies

- a) antra–aštunta pastraipos išbraukiamos;

- b) devintos pastraipos

- pirmame sakinyje žodžiai „einamaisiais kalendoriniais metais ir praėjusiais metais“ pakeičiami žodžiais „per pastaruosius aštuoniolika mėnesių“;
- antrame sakinyje skyrybos ženklas „:“ pakeičiamas skyrybos ženklu „;“.

- c) Po devintos pastraipos įterpiama ši pastraipa, kuri išdėstoma taip:

„– klientų, kuriems per pastaruosius aštuoniolika mėnesių buvo išnuomotas įrengtas turistams skirtas būstas, skaičius per dieną, nurodant klientų gyvenamąją šalį. Šis skaičius taip pat turi būti išskaidytas pagal kiekvieną atitinkamą laikotarpį, kaip nurodyta III dalyje.“

3. IV dalyje žodžiai „metais, kuriais ji juos gavo, ir kitais metais“ pakeičiami žodžiais „18 mėnesių nuo dienos, kai ta įstaiga juos priėmė“.

6 straipsnis

To paties kodekso R. 324-2-2 straipsnyje žodžiai „Įmonių generalinis direktoratas“ pakeičiami žodžiais „L. 141-2 straipsnyje nurodyta įstaiga“.

7 straipsnis

To paties kodekso R. 324-2-3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. I dalies

- a) pirmoje pastraipoje skyrybos ženklas „:“ pakeičiamas žodžiais „prireikus sprendimas, kuriuo L. 324-1-1 straipsnio IV skirsnio pirmoje pastraipoje nurodytas terminas sutrumpinamas iki mažiau nei šimto dvidešimties dienų, nurodant tame sprendime nustatytą didžiausią nuomos dienų skaičių“;

- b) antra–ketvirta pastraipos išbraukiamos;

2. II skirsnyje žodžiai „I dalyje minėtus sprendimus, svarstymus ir informaciją“ pakeičiami žodžiais „didžiausias nuomos dienų skaičius, taikytinas pagal L. 324-1-1 straipsnio IV dalies nuostatas“.

8 straipsnis

I. – To paties kodekso R. 324-2-4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. I skirsnis panaikinamas.

2. II dalyje

- a) žodžiai „nurodyta I dalyje“ pakeičiami žodžiais „perduota R. 324-2-2 straipsnyje nurodytai įstaigai pagal šio straipsnio I straipsnio redakciją, galiojusią iki įsigaliojant [data] Dekretui Nr. [XXX] dėl įrengtų turistams skirtų būstų veiklos duomenų“.
- b) Žodžiai „R. 324-2-2 straipsnyje nurodyta įstaiga“ pakeičiami žodžiais „ši įstaiga“.
- c) Žodžiai „vienų metų“ pakeičiami žodžiais „aštuoniolikos mėnesių“.

II. – Pasibaigus dvidešimt šešių mėnesių laikotarpiui nuo šio dekreto įsigaliojimo dienos, Prancūzijos turizmo kodekso R. 324-2-4 straipsnio II dalis su pakeitimais, padarytais šio straipsnio I skirsniu, panaikinama.

9 straipsnis

Prancūzijos miestų planavimo kodekso norminės dalies (Valstybės tarybos dekretai) IV knygos V skyriaus 5 dalis panaikinama.

10 straipsnis

Šis dekretas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje, išskyrus jo 6 straipsnio nuostatas, kurios įsigalios nutarimu nustatytą dieną, bet ne vėliau kaip 2027 m. gruodžio 31 d.

11 straipsnis

Mažųjų ir vidutinių įmonių, prekybos, amatų pramonės, turizmo ir perkamosios galios ministras bei miesto reikalų ir būsto ministras kiekvienas pagal savo kompetenciją yra atsakingi už šio dekreto, kuris skelbiamas Prancūzijos Respublikos oficialiajame leidinyje, vykdymą.

Parengta ...

Sébastien LECORNU
Ministro Pirmininko vardu

Mažųjų ir vidutinių įmonių, prekybos, amatų, turizmo ir perkamosios galios ministras

Miesto reikalų ir būsto ministras

Serge PAPIN

Vincent JEANBRUN